

# 佛說摩利支天菩薩陀羅尼

唐一不空三藏法師譯

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Tadyathā,

南無 佛陀耶(一) 南無 達摩耶(二) 南無 僧伽耶(三) 怛姪他(四)

arka maṣi, marka maṣi, su dhū maṣi, jvala maṣi,

遏囉迦末斯(五) 摩囉迦末斯(六) 蘇 途 末斯(七) 支鉢囉末斯(八)

mahā-jvala maṣi, Mārīcīya maṣi, antar-dhānaya maṣi.

摩訶 支鉢囉末斯(九) 摩利支夜末斯(十) 安怛 陀那夜 末斯(十一)

Namo 'stute svāhā.

那謨 粹都底(十二) 莎訶(十三)

王難中護我，賊難中護我，行路中護我，失於道路曠野中護我，晝日護我，夜中護我，水難中護我，火難中護我，羅刹難中護我，荼枳禰鬼難中護我，毒藥難中護我，佛實語護我，法實語護我，僧實語護我，天實語護我，仙人實語護我。

Tadyathā, ara-kole ara-kole kṛti, sarva kalahebhyaḥ

怛姪他(一) 阿羅拘隸(二) 阿囉拘隸(三) 雞栗底(四) 薩婆迦囉醯蔽(五)

sarvot-pā duṣṭebhyaḥ, sarva iti upa-dravebhyaḥ,

薩蒲跋 突瑟低耶蔽藥(六) 薩婆 伊都波 達羅鞞蔽(七)

rakṣa rakṣa mām svāhā.

囉叉 囉叉(自稱名字八) 莎訶(九)

## 奉請摩利支天咒

Namo ratna-trayāya. Marīcī devatāya hṛdaya

娜謨 囉路那路囉夜耶(一)摩唎支爹蛙馱耶(二)

mā -varta iṣyāmi. Tadyathā, Om, van-tāre vanāre varāre

摩 婆帝 移沙彌(三)路姪他(四)喻 婆囉梨(五)婆馱梨 婆囉梨(六)

Varāha-mukhe, sarva duṣṭām bandha bandha svāhā.

婆囉呵目溪(七) 薩婆 徒瑟誓(八)槃馱 槃馱(九) 娑婆呵(十)

轉譯自：《佛說摩利支天菩薩陀羅尼經》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第二五九至二六零頁。藏經編號 No: 1255.

參考：《佛說大摩里支天菩薩經》(七卷)－宋－天息災法師譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第二六二至二八五頁。藏經編號 No: 1257.

## 佛說摩利支天經

唐－不空三藏法師譯

Namo ratna-trayāya. Tadyathā, arka maṣi, marka maṣi,

曩謨 囉怛曩怛囉夜野(一)怛姪也他(二)遏迦麼臬(三)沫迦麼臬(四)

ā-dhū maṣi, jvala maṣi, mahā-jvala maṣi, antar-dhāna maṣi,

阿度麼臬(五)紫鉢囉麼臬(六)摩訶紫鉢囉麼臬(七)頰怛馱曩麼臬(八)

Mārīcīya maṣi. Namō 'stute, rakṣa rakṣa mām sarva

麼哩紫野麼臬(九)曩謨娑睹帝(十)囉乞灑 囉乞灑曼(十一)薩嚩薩

sattvānām ca sarvatra sarva bhayopa-dravebhyaḥ svāhā.

怛嚩難 左(十二)薩嚩怛囉(十三)薩嚩 婆喻鉢 捺囉吠毘藥娑嚩賀(十四)

## 心真言

Namaḥ samanta buddhānām. Oṃ, Mārīcī svāhā.

娜莫 三滿多 沒馱南(一) 唵(二) 摩哩唧 娑嚩賀(三)

王難中護我，賊難中護我，行路難中護我，於失道曠野中護我，水火難中護我，刀兵軍陣難中護我，鬼神難中護我，毒藥難中護我，一切怨家惡人難中護我，佛實語護我，法實語護我，僧實語護我，天實語護我，仙人實語護我，一切處一切時，願常護我弟子(某甲) sv2h2.

## 一切如來心印真言

Oṃ, jina jik.

唵(一) 爾曩 爾迦(二)

## 蓮華部心印真言

Om, ālolik.

唵(一) 阿嚕力迦(二)

## 金剛部心印真言

Oṃ, vajra dhṛk.

唵(一) 嚩日囉 地力迦(二)

## 護身真言

Oṃ, bhū jvala hūm.

唵(一) 僕 入嚩羅 吽(二)

## 結十方界真言

Oṃ, saṃkale mahā-samayaṃ svāhā.

唵(一)商迦隸(二)摩訶 三麼琰 娑嚩賀

轉譯自：《佛說摩利支天經－別本》（一卷）－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第二六零頁至二六一頁。藏經編號 No: 1255.

普光閃電龍心陀羅尼 若志心持誦，必降甘雨

Oṃ, Mārīcī vipula pra-vari nāgī nāga hṛdayāṃ ṛte,

唵 摩里支尾布羅 鉢囉嚩里曩詣曩識 賀里迺焰 里帝

jvala jvala sarva nāgā hṛdaya, kire kire nāga-kula

入嚩羅入嚩羅薩里嚩曩識 賀里迺野枳隸枳隸曩識 俱羅

vi-dhvaṃsani, sarva duṣṭa nāga hṛdayāni, daha daha sarva

尾 持萬娑尼 薩里嚩 努瑟吒 曩識賀里迺野尼 那賀那賀 薩里嚩

duṣṭa nāga-bhavana, paca paca pācaya pācaya sarva

努瑟吒曩識 娑嚩曩 鉢左 鉢左 鉢左野 鉢左野 薩里嚩

duṣṭa nāgā, ā-krama ā-krama sarva samudra sāgara

努瑟吒 曩識 阿訖囉摩 阿訖囉摩 薩里嚩 三母捺囉 娑識囉

vimale viṭ-rama mahā-nāga teja-vari svāhā.

尾摩隸 尾託囉摩 摩賀 曩識 帝惹嚩里 娑嚩賀

三昧正道陀羅尼 若能志心持誦，亦降甘雨

Tadyathā, oṃ, Mārīcī caṭa caṭa, vi-caṭa vi-caṭa,

怛侄也他 唵 摩里支 左吒 左吒 尾左吒 尾左吒

ślatha ślatha, śavari ceṭi svāhā.

術拏他 術拏他 舍嚩里 唧致 娑嚩賀

以上二降伏惡龍求雨咒乃轉譯自：《佛說大摩利支菩薩經一卷三》（共七卷）—宋一天息災法師譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第二七一頁下。藏經編號 No: 1257.

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成（拼音字型：Sanserif Pali）  
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編